**VETERINÁRNÍ/ÚŘEDNÍ OSVĚDČENÍ PRO VSTUP MASNÝCH POLOTOVARŮ URČENÝCH K LIDSKÉ SPOTŘEBĚ DO UNIE (MP-PREP)**

***ANIMAL HEALTH/OFFICIAL CERTIFICATE FOR THE ENTRY INTO THE UNION OF MEAT PREPARATIONS INTENDED FOR HUMAN CONSUMPTION (MP-PREP)***

**ČESKÁ REPUBLIKA** / ***CZECH REPUBLIC***

**Veterinární/úřední osvědčení do EU** / ***Animal health/Official certificate to the EU***

**Část I: Popis zásilky** / ***Part I: Description of consignment***

I.1. Odesílatel/Vývozce / *Consignor/Exporter*
Název / *Name*
Adresa / *Address*
Země / *Country*
Kód ISO země / *ISO country code*

I.2. Referenční číslo osvědčení / *Certificate reference*

I.2.a. Referenční číslo IMSOC / *IMSOC reference*

I.3. Příslušný ústřední orgán / *Central Competent Authority*

KÓD QR / *QR CODE*

I.4. Příslušný místní orgán / *Local Competent Authority*

I.5. Příjemce/dovozce / *Consignee/Importer*
Název / *Name*
Adresa / *Address*
Země / *Country*
Kód ISO země / *ISO country code*

I.6. Provozovatel odpovědný za zásilku / *Operator responsible for the consignment*
Název / *Name*
Adresa / *Address*
Země / *Country*
Kód ISO země / *ISO country code*

| I.7. Země původu / *Country of origin* | Kód ISO země / *ISO country code* | I.8. Region původu / *Region of origin* | Kód / *Code* | I.9. Země určení / *Country of destination* | Kód ISO země / *ISO country code* | I.10. Region určení / *Region of destination* | Kód / *Code* |
|---|---|---|---|---|---|---|---|
| | | | | | | | |

I.11. Místo odeslání / *Place of dispatch*
Název / *Name*
Registrační číslo/číslo schválení / *Registration/Approval No*
Adresa / *Address*
Země / *Country*
Kód ISO země / *ISO country code*

I.12. Místo určení / *Place of destination*
Název / *Name*
Registrační číslo/číslo schválení / *Registration/Approval No*
Adresa / *Address*
Země / *Country*
Kód ISO země / *ISO country code*

I.13. Místo nakládky / *Place of loading*

I.14. Datum a čas odjezdu / *Date and time of departure*

I.15. Dopravní prostředek / *Means of transport*

Letadlo / *Aircraft* ☐
Plavidlo / *Vessel* ☐
Železniční doprava / *Railway* ☐
Silniční vozidlo / *Road vehicle* ☐
Identifikace / *Identification*

I.16. Stanoviště hraniční kontroly v místě vstupu / *Entry Border Control Post*

I.17. Průvodní doklady / *Accompanying documents*
Typ / *Type*
Kód / *Code*
Země / *Country*
Kód ISO země / *ISO country code*
Referenční číslo obchodního dokladu / *Commercial document reference*

I.18. Přepravní podmínky
*Transport conditions*

Okolní
*Ambient* ☐

Chlazené
*Chilled* ☐

Zmrazené
*Frozen* ☐

I.19. Číslo kontejneru/číslo plomby
*Container number/Seal number*

Číslo kontejneru
*Container No*

Číslo plomby
*Seal No*

I.20. Osvědčeno jako nebo osvědčeno pro
*Certified as or for*

Produkty k lidské spotřebě
*Products for human consumption* ☐

Další zpracování
*Further processing* ☐

I.21. Pro tranzit
*For transit* ☐

Třetí země
*Third country*

Kód ISO země
*ISO country code*

I.22. Pro vnitřní trh
*For internal market* ☐

I.23 Pro zpětný dovoz
*For re-entry* ☐

| I.24. Celkový počet balení<br>*Total number of packages* | I.25. Celkové množství<br>*Total quantity* | I.26. Celková čistá hmotnost/hrubá hmotnost (kg)<br>*Total net weight/gross weight (kg)* |
|---|---|---|
| | | |

I.27. Popis zásilky
*Description of consignment*

| Kód KN<br>*CN Code* | Druh<br>*Species* | | | |
|---|---|---|---|---|
| | Chladírenský sklad<br>*Cold store* | Identifikační známka<br>*Identification mark* | Druh obalu<br>*Type of packaging* | Čistá hmotnost<br>*Net weight* |
| Jatka<br>*Slaughterhouse* | Typ ošetření<br>*Treatment type* | Druh zboží<br>*Nature of commodity* | Počet balení<br>*Number of packages* | Číslo šarže<br>*Batch No* |
| Konečný spotřebitel ☐<br>*Final consumer* | Datum odběru/produkce<br>*Date of collection/production* | Výrobní závod<br>*Manufacturing plant* | Číslo schválení nebo registrační číslo závodu/zařízení/střediska<br>*Approval or registration number of plant/establishment/centre* | Test<br>*Test* |

| II. **Zdravotní informace** ***Health information*** | II.a. Referenční číslo osvědčení *Certificate reference* | II.b. Referenční číslo IMSOC *IMSOC reference* |
|---|---|---|

**Část II: Certifikace** ***Part II: Certification***

II.1. **Potvrzení o zdravotní nezávadnosti** [vymazat v případě, že Unie není konečným místem určení masných polotovarů]
***Public health attestation*** *[to delete when the Union is not the final destination of the meat preparations]*

Masné polotovary(1) obsahují níže uvedené masné složky a splňují níže uvedená kritéria:
*The meat preparations(1) contain the following meat constituents and meet the criteria indicated below:*

Druh (A) Původ (B)
*Species (A) Origin (B)*

(A) Uveďte kód odpovídající druhům původu masa obsaženého v masných polotovarech: BOV = domácí skot (včetně druhů *Bison* a *Bubalus* a jejich kříženců); OVI = domácí ovce (*Ovis aries*) a kozy (*Capra hircus*); EQU = domácí lichokopytníci (*Equus caballus*, *Equus asinus* a jejich kříženci); POR= domácí prasata; RM = králíci ve farmovém chovu; POU= domácí drůbež; RAT = ptáci nadřádu běžci; RUF: zvířata čeledi *Bovidae* (kromě domácího skotu, ovcí a koz), velbloudovití a jelenovití chovaní jako farmová zvěř; RUW: volně žijící zvířata čeledi *Bovidae* (kromě domácího skotu, ovcí a koz), volně žijící velbloudovití a volně žijící jelenovití; SUF: zvířata volně žijících plemen prasat a zvířata čeledi *Tayassuidae* chovaná jako farmová zvěř; SUW: volně žijící zvířata volně žijících plemen prasat a zvířata čeledi *Tayassuidae* ; EQW = volně žijící lichokopytníci podrodu *Hippotigris* (zebra); WL = volně žijící zajícovití; GBM = pernatá zvěř
*(A) Insert the code for the relevant species of meat contained in the meat preparations where BOV = domestic bovine animals (including Bison and Bubalus species and their crossbreds); OVI = domestic sheep (Ovis aries) and goats (Capra hircus); EQU = domestic solipeds (Equus caballus, Equus asinus and their crossbreds), POR = domestic porcine; RM = farmed rabbits, POU = domestic poultry, RAT= ratites, RUF: animals of the family Bovidae (other than domestic bovine, ovine and caprine animals}, camelid animals and cervid animals kept as farmed game; RUW: wild animals of the family Bovidae (other than domestic bovine, ovine and caprine animals), wild camelid animals and wild cervid animals; SUF: animals kept as farmed game of wild breeds of porcine animals and animals of the family Tayassuidae; SUW: wild animals of wild breeds of porcine animals and animals of the family Tayassuidae; EQW = wild game solipeds belonging to the subgenus Hippotigris (Zebra), WL = wild leporidae, GBM = game birds*

(B) Uveďte kód ISO země původu a v případě regionalizace podle právních předpisů Unie u odpovídajících masných složek i oblast.
*(B) Insert the ISO code of the country of origin and, in the case of regionalization by Union legislation for the relevant meat constituents, the region.*

Jsem seznámen s příslušnými požadavky nařízení Evropského parlamentu a Rady (ES) č. 999/2001[A], nařízení Evropského parlamentu a Rady (ES) č. 178/2002[B], nařízení Evropského parlamentu a Rady (ES) č. 852/2004[C], nařízení Evropského parlamentu a Rady (ES) č. 853/2004 a nařízení Evropského parlamentu a Rady (EU) 2017/625 a potvrzuji, že masné polotovary popsané v části I byly vyrobeny v souladu s těmito požadavky, a zejména že:
*I am aware of the relevant requirements of Regulation (EC) No 999/2001 of the European Parliament and of the Council[A], Regulation (EC) No 178/2002 of the European Parliament and of the Council[B], Regulation (EC) No 852/2004 of the European Parliament and of the Council[C], Regulation (EC) No 853/2004 of the European Parliament and of the Council and Regulation (EU) 2017/625 of the European Parliament and of the Council and certify that the meat preparations described in Part I were produced in accordance with these requirements, in particular that:*

II.1.1. pocházejí ze zařízení, které (která) uplatňuje (uplatňují) obecné hygienické požadavky a má (mají) zaveden program založený na zásadách analýzy rizik a kritických kontrolních bodů (HACCP) v souladu s článkem 5 nařízení (ES) č. 852/2004, příslušné orgány v něm (nich) pravidelně provádějí audit a je uvedeno (jsou uvedena) na seznamu jako zařízení schválené EU;
*they come from (an) establishment(s) applying general hygiene requirements and implementing a programme based on the hazard analysis and critical control points (HACCP) principles in accordance with Article 5 of Regulation (EC) No 852/2004, regularly audited by the competent authorities, and being listed as an EU approved establishment;*

II.1.2. zvířata, z nichž bylo čerstvé maso(3) použité při přípravě masných polotovarů získáno, prošla prohlídkami před porážkou a po porážce;
*the animals from which the fresh meat(3) used in the preparation of the meat preparation was derived have passed ante mortem and post mortem inspections;*

II.1.3. byly vyrobeny ze suroviny, která splňuje požadavky přílohy III oddílů I až IV nařízení (ES) č. 853/2004; a zejména:
*they have been produced from raw material which meets the requirements of Sections I to IV of Annex III to Regulation (EC) No 853/2004; in particular that:*

(2) [II.1.3.1. pokud byly získány z masa domácích prasat, toto maso splňuje požadavky prováděcího nařízení Komise (EU) 2015/1375[D], a zejména:
*if obtained from the meat of domestic porcine animals, this meat fulfils the requirements of Commission Implementing Regulation (EU) 2015/1375[D], and in particular:*

(2) buď [bylo vyšetřeno na trichinely metodou trávení s negativními výsledky;]
(2) *either [has been subjected to an examination by a digestion method for Trichinella with negative results;]*
(2) nebo [bylo ošetřeno zmrazením v souladu s přílohou II prováděcího nařízení (EU) 2015/1375;]
(2) *or [has been subjected to a freezing treatment in accordance with Annex II to Implementing Regulation (EU) 2015/1375;]*
(2) nebo [v případě masa z domácích prasat, která jsou chována výhradně pro výkrm a porážku, pochází z
(2) *or* hospodářství nebo kategorie hospodářství, která byla příslušnými orgány úředně uznána za prostá

| II. **Zdravotní informace** ***Health information*** | II.a. Referenční číslo osvědčení *Certificate reference* | II.b. Referenční číslo IMSOC *IMSOC reference* |
|---|---|---|

**Část II: Certifikace** ***Part II: Certification***

trichinel v souladu s přílohou IV prováděcího nařízení (EU) 2015/1375;]]
*[in the case of meat from domestic porcine animals kept solely for fattening and slaughter, comes from a holding or category of holdings that has been officially recognized by the competent authorities as free from Trichinella in accordance with Annex IV to Implementing Regulation (EU) 2015/1375;]]*

(2) [II.1.3.2. pokud byly získány z masa lichokopytníků nebo z masa divokých prasat, toto maso splňuje požadavky prováděcího nařízení (EU) 2015/1375, a zejména bylo vyšetřeno na trichinely metodou trávení s negativními výsledky;]
*if obtained from meat of solipeds or wild boar meat, this meat fulfils the requirements of Implementing Regulation (EU) 2015/1375, and in particular, has been subject to an examination by a digestion method for Trichinella with negative results;]*

II.1.4. byly vyrobeny v souladu s přílohou III oddílem V nařízení (ES) č. 853/2004 a zmrazeny na vnitřní teplotu nejvýše -18 °C;
*they have been produced in accordance with Section V of Annex III to Regulation (EC) No 853/2004 and frozen to an internal temperature of not more than -18°C;*

II.1.5. byly opatřeny identifikačním označením v souladu s přílohou II oddílem I nařízení (ES) č. 853/2004;
*they have been marked with an identification mark in accordance with Section I of Annex II to Regulation (EC) No 853/2004;*

II.1.6. etiketa připevněná (etikety připevněné) k balení masných polotovarů popsaných v části I je opatřena (jsou opatřeny) identifikačním označením potvrzujícím, že tyto masné polotovary pocházejí pouze z čerstvého masa ze zařízení (jatka a bourárny/porcovny) schválených pro vývoz do Evropské unie;
*the label(s) affixed on the packaging of meat preparations described in Part I, bear(s) an identification mark to the effect that the meat preparations come wholly from fresh meat from establishments (slaughterhouses and cutting plants) approved for exporting to the European Union;*

II.1.7. splňují příslušná kritéria stanovená v nařízení Komise (ES) č. 2073/2005[E];
*they satisfy the relevant criteria laid down in Commission Regulation (EC) No 2073/2005[E];*

II.1.8. jsou splněny záruky pro živá zvířata a pro produkty z těchto zvířat stanovené plány zjišťování přítomnosti reziduí předloženými v souladu s článkem 29 směrnice Rady 96/23/ES[F] a dotčená zvířata a produkty jsou uvedeny na seznamu v rozhodnutí Komise 2011/163/EU[G] pro dotčenou zemi původu;
*the guarantees covering live animals and products thereof provided by the residue plans submitted in accordance with Article 29 of Council Directive 96/23/EC[F], are fulfilled and the concerned animals and products are listed in Commission Decision 2011/163/EU[G] for the concerned country of origin;*

II.1.9. byly vyprodukovány za podmínek, které zaručují dodržování maximálních limitů reziduí pesticidů stanovených v nařízení Evropského parlamentu a Rady (ES) č. 396/2005[H] a maximálních limitů kontaminujících látek stanovených v nařízení Komise (ES) č. 1881/2006[I];
*they have been produced under conditions guaranteeing compliance with the maximum residue levels for pesticides laid down in Regulation (EC) No 396/2005 of the European Parliament and of the Council[H], and the maximum levels for contaminants laid down in Commission Regulation (EC) No 1881/2006[I];*

II.1.10. byly skladovány a přepravovány v souladu s příslušnými požadavky stanovenými v příloze III oddíle V nařízení (ES) č. 853/2004;
*they have been stored and transported in accordance with the relevant requirements of Section V of Annex III to Regulation (EC) No 853/2004;*

(2) [II.1.11. pokud obsahují materiál ze skotu, ovcí nebo koz, pokud jde o bovinní spongiformní encefalopatii (BSE):
*if containing material from bovine, ovine or caprine animals, with regard to bovine spongiform encephalopathy (BSE):*

(2) buď [země nebo oblast původu je zařazena v souladu s rozhodnutím Komise 2007/453/ES[J] do kategorie země nebo
(2) *either* oblasti se zanedbatelným rizikem výskytu BSE a
*[the country or region of origin is classified in accordance with Commission Decision 2007/453/EC[J] as a country or region posing a negligible BSE risk, and*

(2) buď [zvířata, z nichž je masný polotovar získán, se narodila, byla nepřetržitě chována a poražena v zemi
(2) *either* nebo oblasti zařazené v souladu s rozhodnutím 2007/453/ES do kategorie země nebo oblasti se zanedbatelným rizikem výskytu BSE, v nichž nebyl zjištěn žádný domácí případ BSE;]
*[the animals from which the meat preparation is derived were born, continuously reared and slaughtered in a country or region classified in accordance with Decision 2007/453/EC as a country or region posing a negligible BSE risk in which there have been no BSE indigenous cases;]*

(2) nebo [zvířata, z nichž je masný polotovar získán, pocházejí ze země nebo oblasti zařazené v souladu s
(2) *or* rozhodnutím 2007/453/ES do kategorie země nebo oblasti se zanedbatelným rizikem výskytu BSE, v nichž byl zjištěn alespoň jeden domácí případ BSE, a masný polotovar neobsahuje strojně oddělené maso získané z kostí skotu, ovcí a koz ani z něj nebyl získán;]
*[the animals from which the meat preparation is derived originate from a country or region classified in accordance with Decision 2007/453/EC as a country or region posing a negligible BSE risk in which there has been at least one BSE indigenous case, and the meat preparation does not contain and is not derived from mechanically separated meat obtained from bones of bovine, ovine and*

| II. **Zdravotní informace** ***Health information*** | II.a. Referenční číslo osvědčení *Certificate reference* | II.b. Referenční číslo IMSOC *IMSOC reference* |
|---|---|---|

**Část II: Certifikace** ***Part II: Certification***

*caprine animals;]*

(2) nebo (2) *or* [zvířata, z nichž je masný polotovar získán, pocházejí ze země nebo oblasti zařazené v souladu s rozhodnutím 2007/453/ES do kategorie země nebo oblasti s kontrolovaným rizikem výskytu BSE a:
*[the animals from which the meat preparation is derived originate from a country or region classified in accordance with Decision 2007/453/EC as a country or region posing a controlled BSE risk and:*

i) masný polotovar neobsahuje specifikovaný rizikový materiál podle definice v příloze V bodě 1 nařízení (ES) č. 999/2001 ani z něj nebyl získán;
*the meat preparation does not contain and is not derived from specified risk material as defined in point 1 of Annex V to Regulation (EC) No 999/2001;*

ii) masný polotovar neobsahuje strojně oddělené maso získané z kostí skotu, ovcí a koz ani z něj nebyl získán;
*the meat preparation does not contain and is not derived from mechanically separated meat obtained from bones of bovine, ovine and caprine animals;*

iii) zvířata, z nichž je masný polotovar získán, nebyla poražena po omráčení prostřednictvím plynové injekce do dutiny lebeční nebo usmrcena stejnou metodou nebo poražena lacerací centrální nervové tkáně pomocí podlouhlého tyčovitého nástroje zavedeného po omráčení do dutiny lebeční;]
*the animals from which the meat preparation is derived were not slaughtered after stunning by means of gas injected into the cranial cavity or killed by the same method or slaughtered by laceration after stunning of central nervous tissue by means of an elongated rod-shaped instrument introduced into the cranial cavity;]*

(2) nebo (2) *or* [zvířata, z nichž je masný polotovar získán, pocházejí ze země nebo oblasti zařazené v souladu s rozhodnutím 2007/453/ES do kategorie země nebo oblasti s neurčeným rizikem výskytu BSE a:
*[the animals from which the meat preparation is derived originate from a country or region classified in accordance with Decision 2007/453/EC as a country or region posing an undetermined BSE risk and:*

i) masný polotovar neobsahuje specifikovaný rizikový materiál podle definice v příloze V bodě 1 nařízení (ES) č. 999/2001 ani z něj nebyl získán;
*the meat preparation does not contain and is not derived from specified risk material as defined in point 1 of Annex V to Regulation (EC) No 999/2001 ;*

ii) masný polotovar neobsahuje strojně oddělené maso získané z kostí skotu, ovcí a koz ani z něj nebyl získán;
*the meat preparation does not contain and is not derived from mechanically separated meat obtained from bones of bovine, ovine and caprine animals;*

iii) zvířata, z nichž je masný polotovar získán, nebyla poražena po omráčení prostřednictvím plynové injekce do dutiny lebeční nebo usmrcena stejnou metodou nebo poražena lacerací centrální nervové tkáně pomocí podlouhlého tyčovitého nástroje zavedeného po omráčení do dutiny lebeční;]
*the animals from which the meat preparation is derived have not been slaughtered after stunning by means of gas injected into the cranial cavity or killed by the same method or slaughtered by laceration after stunning of central nervous tissue by means of an elongated rod-shaped instrument introduced into the cranial cavity;]*

iv) zvířata, z nichž je masný polotovar získán, nebyla krmena masokostní moučkou nebo škvarky, jak jsou vymezeny v Kodexu zdraví suchozemských živočichů OIE[K];
*the animals from which the meat preparation is derived have not been fed with meat-and-bone meal or greaves, as defined in the Terrestrial Animal Health Code of the World Organisation for Animal Health[K];*

v) masný polotovar byl vyroben a bylo s ním zacházeno takovým způsobem, který zajišťuje, že neobsahuje nervové a lymfatické tkáně odhalené během vykosťování, ani jimi nebyl kontaminován;]]
*the meat preparation was produced and handled in a manner which ensures that they do not contain and were not contaminated with nervous and lymphatic tissues exposed during the deboning process;]]*

(2) nebo (2) *or* [země nebo oblast původu je zařazena v souladu s rozhodnutím 2007/453/ES do kategorie země nebo oblasti s kontrolovaným rizikem výskytu BSE a
*[the country or region of origin is classified in accordance with Decision 2007/453/EC as a country or region posing a controlled BSE risk, and*

a) zvířata, z nichž je masný polotovar získán, nebyla poražena po omráčení prostřednictvím plynové *injekce* do dutiny lebeční nebo usmrcena stejnou metodou nebo poražena lacerací centrální nervové tkáně pomocí podlouhlého tyčovitého nástroje zavedeného po omráčení do dutiny lebeční;
*the animals from which the meat preparation is derived have not been slaughtered after stunning by means of gas injected into the cranial cavity or killed by the same method or slaughtered by*

| II. **Zdravotní informace** ***Health information*** | II.a. Referenční číslo osvědčení *Certificate reference* | II.b. Referenční číslo IMSOC *IMSOC reference* |
|---|---|---|

**Část II: Certifikace** ***Part II: Certification***

*laceration after stunning of central nervous tissue by means of an elongated rod-shaped instrument introduced into the cranial cavity;*

b) masný polotovar neobsahuje níže uvedené složky ani z nich nebyl získán:
*the meat preparation does not contain and is not derived from:*

i) specifikovaný rizikový materiál podle definice v příloze V bodě 1 nařízení (ES) č. 999/2001;
*specified risk material as defined in point 1 of Annex V to Regulation (EC) No 999/2001;*

ii) strojně oddělené maso získané z kostí skotu, ovcí a koz.]
*mechanically separated meat obtained from bones of bovine, ovine and caprine animals.]*

(2) nebo (2) *or* [země nebo oblast původu nebyla zařazena do některé z kategorií v souladu s rozhodnutím 2007/453/ES nebo je zařazena do kategorie země nebo oblasti s neurčeným rizikem výskytu BSE a
*[the country or region of origin has not been classified in accordance with Decision 2007/453/EC or is classified as a country or region with an undetermined BSE risk, and*

a) zvířata, z nichž je masný polotovar získán, nebyla:
*the animals from which the meat preparation is derived have not been:*

i) poražena po omráčení prostřednictvím plynové injekce do dutiny lebeční nebo usmrcena stejnou metodou nebo poražena lacerací centrální nervové tkáně pomocí podlouhlého tyčovitého nástroje zavedeného po omráčení do dutiny lebeční;
*slaughtered after stunning by means of gas injected into the cranial cavity or killed by the same method or slaughtered by laceration after stunning of central nervous tissue by means of an elongated rod-shaped instrument introduced into the cranial cavity;*

ii) krmena masokostní moučkou nebo škvarky získanými z přežvýkavců, jak jsou vymezeny v Kodexu zdraví suchozemských živočichů OIE;
*fed meat-and-bone meal or greaves derived from ruminants, as defined in the Terrestrial Animal Health Code of the World Organisation for Animal Health;*

b) masný polotovar neobsahuje níže uvedené složky ani z nich nebyl získán:
*the meat preparation does not contain and is not derived from:*

i) specifikovaný rizikový materiál podle definice v příloze V bodě 1 nařízení (ES) č. 999/2001;
*specified risk material as defined in point 1 of Annex V to Regulation (EC) No 999/2001;*

ii) strojně oddělené maso získané z kostí skotu, ovcí a koz;
*mechanically separated meat obtained from bones of bovine, ovine and caprine animals;*

iii) nervové a lymfatické tkáně odhalené během vykosťování.]]
*nervous and lymphatic tissues exposed during the deboning process.]]*

(2) [II.1.12. pokud obsahují materiál z domácích lichokopytníků, čerstvé maso použité při přípravě masných polotovarů:
*if containing material from domestic solipeds, the fresh meat used in the preparation of the meat preparations:*

(2) buď (2) *either* [bylo získáno z domácích lichokopytníků, kteří byli bezprostředně před porážkou drženi po dobu nejméně šesti měsíců nebo od narození, pokud byli poraženi dříve než ve stáří šesti měsíců, nebo od dovozu domácích lichokopytníků určených k produkci potravin z členského státu Evropské unie, pokud byli dovezeni méně než šest měsíců před porážkou, ve třetí zemi:
*[was obtained from domestic solipeds which immediately prior to slaughter had been kept for at least six months or since birth, if slaughtered at an age of less than six months, or since importation as food producing domestic solipeds from a Member State of the European Union, if imported less than six months prior to slaughter, in a third country:*

a) ve které je pro domácí lichokopytníky:
*in which the administration to domestic solipeds:*

i) zakázáno podávání tyreostatických látek, stilbenů, stilbenových derivátů, jejich solí a esterů, 17-beta-estradiolu a jeho esterických derivátů;
*of thyrostatic substances, stilbenes, stilbene derivatives, their salts and esters, oestradiol 17β and its ester-like derivatives is prohibited;*

ii) povoleno podávání jiných látek s estrogenním, androgenním nebo gestagenním účinkem a beta-sympatomimetik pouze pro:
*of other substances having oestrogenic, androgenic or gestagenic action and of betaagonists is only allowed for:*

– léčebné ošetření podle definice v čl. 1 odst. 2 písm. b) směrnice Rady 96/22/ES[L], pokud jsou splněny požadavky čl. 4 odst. 2 uvedené směrnice, nebo
*therapeutic treatment as defined in Article 1 (2)(b) of Council Directive 96/22/EC[L], where applied in conformity with Article 4(2) of that Directive, or*

– zootechnické ošetření podle definice v čl. 1 odst. 2 písm. c) směrnice 96/22/ES, pokud jsou splněny požadavky článku 5 uvedené směrnice; a
*zootechnical treatment as defined in Article 1 (2)(c) of Directive 96/22/EC, where applied in conformity with Article 5 of that Directive; and*

| II. **Zdravotní informace** ***Health information*** | II.a. Referenční číslo osvědčení *Certificate reference* | II.b. Referenční číslo IMSOC *IMSOC reference* |
|---|---|---|

**Část II: Certifikace** ***Part II: Certification***

b) která měla alespoň během posledních šesti měsíců před porážkou zvířat plán kontroly skupin reziduí a látek uvedených v příloze I směrnice 96/23/ES, který se týká domácích lichokopytníků narozených v dané třetí zemi a dovezených do dané třetí země a který byl schválen v souladu s čl. 29 odst. 1 čtvrtým pododstavcem směrnice 96/23/ES.
*which has had, at least during the six months prior to slaughter of the animals, a plan for the monitoring of the groups of residues and substances referred to in Annex I to Directive 96/23/EC which covers domestic solipeds born in and imported into the third country and was approved in accordance with the fourth subparagraph of Article 29(1) of Directive 96/23/EC.*

a/nebo[(2)] [bylo dovezeno z členského státu Evropské unie.]]
*and/or [(2)] [was imported from a Member State of the European Union.]]*

[(2)(4)] [II.1.13. pokud obsahují materiál z jelenovitých ve farmovém chovu:
*if containing material from farmed cervidae:*

tento produkt obsahuje výhradně maso nebo je získán výhradně z masa, kromě drobů a míchy, jelenovitých zvířat ve farmovém chovu, která byla s negativními výsledky vyšetřena na chronické chřadnutí histopatologií, imunohistochemií nebo jinou diagnostickou metodou uznávanou příslušnými orgány, a nebyl získán ze zvířat pocházejících ze stáda, v němž bylo chronické chřadnutí potvrzeno nebo na ně existuje úřední podezření.]
*the product contains or is derived exclusively from meat, excluding offal and spinal cord, of farmed cervid animals which have been examined for Chronic Wasting Disease by histopathology, immunohistochemistry or other diagnostic method recognised by the competent authorities with negative results and is not derived from animals coming from a herd where Chronic Wasting Disease has been confirmed or is officially suspected.]*

[(2)(5)] [II.1.14. pokud obsahují materiál z volně žijících jelenovitých:
*if containing material from wild cervidae:*

tento produkt obsahuje výhradně maso nebo je získán výhradně z masa, kromě drobů a míchy, volně žijících jelenovitých zvířat, která byla s negativními výsledky vyšetřena na chronické chřadnutí histopatologií, imunohistochemií nebo jinou diagnostickou metodou uznávanou příslušnými orgány, a nebyl získán ze zvířat pocházejících z oblasti, v níž bylo chronické chřadnutí potvrzeno nebo na ně existuje úřední podezření.]
*the product contains or is derived exclusively from meat, excluding offal and spinal cord, of wild cervid animals which have been examined for Chronic Wasting Disease by histopathology, immunohistochemistry or other diagnostic method recognised by the competent authorities with negative results and is not derived from animals coming from a region where Chronic Wasting Disease has been confirmed in the last three years or is officially suspected.]*

II.2. **Potvrzení o zdraví zvířat** [vymazat v případě, že je masný polotovar zcela složen z masa lichokopytníků nebo zajícovitých nebo volně žijících savců jiných než kopytníků]
***Animal Health attestation*** *[to delete when the meat preparation is entirely composed of meat of solipeds or leporidae or wild mammals other than ungulates]*
**Masný polotovar** popsaný v části I:
*The **meat preparation** described in Part I:*

II.2.1. byl připraven z čerstvého masa a obsahuje pouze toto čerstvé maso, které bylo získáno v **oblasti (oblastech)** s kódem (kódy): ……[(6)], z níž (nichž) je k datu vystavení tohoto osvědčení povolen vstup **čerstvého masa** druhů popsaných v bodě II.2.2, z nichž bylo toto čerstvé maso získáno, do Unie a která je uvedena (které jsou uvedeny) na seznamu třetích zemí a území přijatém Komisí v souladu s čl. 230 odst. 1 nařízení (EU) 2016/429.
*has been prepared from and contains only fresh meat obtained in the **zone/s** with code/s: ……[(6)] which, at the date of issue of this certificate is/are authorised for entry into the Union of **fresh meat** of the species described under point II.2.2 from which the fresh meat was obtained and listed in a list of third countries and territories adopted by the Commission in accordance with Article 230(1) of Regulation (EU) 2016/429.*

II.2.2. obsahuje čerstvé maso splňující veškeré veterinární požadavky na vstup čerstvého masa do Unie, jež jsou stanoveny v příslušném vzorovém osvědčení [(7)], a je proto jako takové způsobilé pro vstup do Unie, těchto druhů: [skot][(2)(8)], [ovce a/nebo kozy] [(2)(8)], [domácí plemena prasat] [(2)], [velbloudovití a/nebo jelenovití a/nebo zvířata čeledi *Bovidae* kromě skotu, ovcí a koz] [(2)(8)], [volně žijící plemena prasat] [(2)], [drůbež jiná než ptáci nadřádu běžci] [(3)][ptáci nadřádu běžci] [(2)], [pernatá zvěř] [(2)].
*contains fresh meat complying with all the animal health requirements for entry into the Union of fresh meat laid down in the relevant model certificate[(7)], and therefore eligible to enter into the Union as such, of the following species: [bovine animals] [(2)(8)], [ovine and/or caprine animals] [(2)(8)], [domestic breeds of porcine animals] [(2)], [camelid animals and/or cervid animals and/or animals of the family Bovidae excluding bovine, ovine and caprine animals] [(2)(8)], [wild breeds of porcine animals] [(2)], [poultry other than ratites] [(3)], [ratites] [(2)], [game birds] [(2)].*

II.3 **Potvrzení o dobrých životních podmínkách zvířat**
***Animal welfare attestation***

Já, níže podepsaný úřední veterinární lékař, potvrzuji, že masné polotovary [(1)] popsané v části I byly získány ze zvířat, s nimiž bylo na jatkách zacházeno v souladu s požadavky právních předpisů Unie o ochraně zvířat při usmrcování nebo s alespoň rovnocennými požadavky.

| II. **Zdravotní informace** ***Health information*** | II.a. Referenční číslo osvědčení *Certificate reference* | II.b. Referenční číslo IMSOC *IMSOC reference* |
|---|---|---|

**Část II: Certifikace** ***Part II: Certification***

*I, the undersigned official veterinarian, hereby certify, that the meat preparations (1) described in Part I derives from animals which have been treated in the slaughterhouse in accordance with the requirements of the Union legislation on the protection of animals at the time of killing or at least equivalent requirements.*

**Poznámky: /** ***Notes:***

V souladu s Dohodou o vystoupení Spojeného království Velké Británie a Severního Irska z Evropské unie a Evropského společenství pro atomovou energii, a zejména s čl. 5 odst. 4 Protokolu o Irsku/Severním Irsku ve spojení s přílohou 2 uvedeného protokolu, zahrnují odkazy na Evropskou unii v tomto osvědčení Spojené království s ohledem na Severní Irsko.
*In accordance with the Agreement on the withdrawal of the United Kingdom of Great Britain and Northern Ireland from the European Union and the European Atomic Energy Community, and in particular Article 5(4) of the Protocol on Ireland/Northern Ireland in conjunction with Annex 2 to that Protocol, references to European Union in this certificate include the United Kingdom in respect of Northern Ireland.*

Toto osvědčení je určeno pro vstup masných polotovarů (podle definice v příloze I bodě 1.15 nařízení (ES) č. 853/2004) připravených z čerstvého masa skotu, ovcí a/nebo koz, domácích plemen prasat, velbloudovitých a/nebo jelenovitých a/nebo zvířat čeledi *Bovidae* kromě skotu, ovcí a koz, volně žijících plemen prasat, drůbeže jiné než ptáci nadřádu běžci, ptáků nadřádu běžci a pernaté zvěře do Unie, včetně případů, kdy Unie není konečným místem určení tohoto masného polotovaru.
*This certificate is intended for entry into the Union of meat preparations (as defined in Point 1.15 of Annex I to Regulation (EC) No 853/2004) prepared from fresh meat of bovine animals, ovine and/or caprine animals, domestic breeds of porcine animals, camelid animals and/or cervid animals and/or animals of the family Bovidae other than bovine, ovine and caprine animals, wild breeds of porcine animals, poultry other than ratites, ratites, game birds, including when the Union is not the final destination for such meat preparation.*

Toto veterinární/úřední osvědčení se vyplní v souladu s pokyny k vyplňování osvědčení stanovenými v příloze I kapitole 4 prováděcího nařízení (EU) 2020/2235.
*This animal health/official certificate shall be completed according to the notes for the completion of certificates provided for in Chapter 4 of Annex I to Implementing Regulation (EU) 2020/2235.*

**Část I: /** ***Part I:***

| | |
|---|---|
| Kolonka I.7:<br>*Box reference I.7:* | Název země původu, který se musí shodovat se zemí vývozu.<br>*Name of the country of origin which must be the same as the country of export.* |
| Kolonka I.15:<br>*Box reference I.15:* | Je třeba uvést registrační číslo (vagony nebo kontejnery a nákladní automobily), číslo letu (letadlo) nebo název (plavidlo). V případě vykládky a opětovného naložení musí odesílatel informovat stanoviště hraniční kontroly v místě vstupu do Unie.<br>*Registration number (railway wagons or container and lorries), flight number (aircraft) or name (vessel) is to be provided. In case of unloading and reloading, the consignor must inform the border control post of entry into the Union.* |
| Kolonka I.18:<br>*Box reference I.18:* | „Zmrazené“ odpovídá vnitřní teplotě nepřekračující -18 °C.<br>*Frozen corresponds to an internal temperature of not more than -18°C.* |
| Kolonka I.19:<br>*Box reference I.19:* | V případě kontejnerů nebo beden by mělo být uvedeno číslo kontejneru a číslo plomby (v příslušném případě).<br>*For containers or boxes, the container number and the seal number (if applicable) should be included.* |
| Kolonka I.27:<br>*Box reference I.27:* | Použijte příslušný kód harmonizovaného systému (HS) Světové celní organizace: 02.10, 16.01 nebo 16.02.<br>*Use the appropriate Harmonised System (HS) code of the World Customs Organisation: 02.10, 16.01 or 16.02.* |
| Kolonka I.27:<br>*Box reference I.27:* | Popis zásilky:<br>*Description of consignment:*<br>„*Druh“:* Vyberte z druhů popsaných v části II písm. A.<br>*"Species": Select among species described in Part II (A).*<br>„*Typ ošetření*“: Doba trvanlivosti (dd/mm/rrrr).<br>*“Treatment type”: Storage life (dd/mm/yyyy).*<br>„*Chladírenský sklad*“: V případě potřeby uveďte adresu (adresy) a číslo (čísla) schválení schválených chladírenských skladů.<br>*"Cold store": Give the address(es) and approval number(s) of approved cold stores if necessary.* |

**Část II: /** ***Part II:***

(1) Masné polotovary podle definice v příloze I bodě 1.15 nařízení (ES) č. 853/2004.
*Meat preparations as laid down in point 1.15 of Annex I to Regulation (EC) No 853/2004.*

(2) Uveďte podle situace.
*Keep as appropriate.*

(3) Čerstvé maso podle definice v příloze I bodě 1.10 nařízení (ES) č. 853/2004.
*Fresh meat as defined in point 1.10 of Annex I to Regulation (EC) No 853/2004.*

| II. **Zdravotní informace** ***Health information*** | II.a. Referenční číslo osvědčení *Certificate reference* | II.b. Referenční číslo IMSOC *IMSOC reference* |
|---|---|---|

**Část II: Certifikace** ***Part II: Certification***

(4) Použije se v případě, že maso bylo získáno ze země uvedené v příloze IX kapitole F bodě 1 nařízení (ES) č. 999/2001.
*Applicable when the meat has been obtained from a country mentioned in point 1 of Chapter F of Annex IX to Regulation (EC) No 999/2001.*

(5) Použije se v případě, že maso bylo získáno ze země uvedené v příloze IX kapitole F bodě 2 nařízení (ES) č. 999/2001.
*Applicable when the meat has been obtained from a country mentioned in point 2 of Chapter F of Annex IX to Regulation (EC) No 999/2001.*

(6) Kód oblasti podle seznamu třetích zemí a území přijatého Komisí v souladu s čl. 230 odst. 1 nařízení (EU) 2016/429.
*Code of the zone in accordance with a list of third countries and territories adopted by the Commission in accordance with Article 230(1) of Regulation (EU) 2016/429.*

(7) Vzorová osvědčení stanovená v přílohách tohoto nařízení: osvědčení BOV pro čerstvé maso skotu; osvědčení OVI pro čerstvé maso ovcí a koz; osvědčení POR pro čerstvé maso prasat; osvědčení RUF pro čerstvé maso zvířat čeledi *Bovidae* (kromě domácího skotu, ovcí a koz), velbloudovitých a jelenovitých chovaných jako farmová zvěř; osvědčení RUW pro čerstvé maso volně žijících zvířat čeledi *Bovidae* (kromě domácího skotu, ovcí a koz), volně žijících velbloudovitých a volně žijících jelenovitých; osvědčení SUF pro čerstvé maso zvířat volně žijících plemen prasat a zvířat čeledi *Tayassuidae* chovaných jako farmová zvěř; osvědčení SUW pro čerstvé maso volně žijících zvířat volně žijících plemen prasat a zvířat čeledi *Tayassuidae*; osvědčení POU pro čerstvé maso drůbeže jiné než ptáci nadřádu běžci; osvědčení RAT pro čerstvé maso ptáků nadřádu běžci; osvědčení GBM pro čerstvé maso pernaté zvěře.
*Model certificates provided for in Annexes to this Regulation: BOV for fresh meat of bovine animals; certificate OVI for fresh meat of ovine and caprine animals; certificate POR for fresh meat of porcine animals; certificate RUF for fresh meat of animals of the family Bovidae (other than domestic bovine, ovine and caprine animals), camelid animals and cervid animals kept as farmed game; certificate RUW for fresh meat of wild animals of the family Bovidae (other than domestic bovine, ovine and caprine animals}, wild camelid animals and wild cervid animals; certificate SUF for fresh meat of animals kept as farmed game of wild breeds of porcine animals and animals of the family Tayassuidae; certificate SUW for fresh meat of wild animals of wild breeds of porcine animals and animals of the family Tayassuidae; certificate POU for fresh meat of poultry other than ratites; certificate RAT for fresh meat of ratites; certificate GBM for fresh meat of game birds.*

(8) Pouze z oblastí uvedených bez zvláštních podmínek týkajících se *zrání*, *pH* a *vykostění* na seznamu třetích zemí a území přijatém Komisí v souladu s čl. 230 odst. 1 nařízení (EU) 2016/429.
*Only from zones listed without specific conditions regarding maturation, pH and de-boning in a list of third countries and territories adopted by the Commission in accordance with Article 230(1) of Regulation (EU) 2016/429.*

A Nařízení Evropského parlamentu a Rady (ES) č. 999/2001 ze dne 22. května 2001 o stanovení pravidel pro prevenci, tlumení a eradikaci některých přenosných spongiformních encefalopatií (Úř. věst. L 147, 31.5.2001, s.1).
*Regulation (EC) No 999/2001 of the European Parliament and of the Council of 22 May 2001 laying down rules for the prevention, control and eradication of certain transmissible spongiform encephalopathies (OJ L 147, 31.5.2001, p.1).*

B Nařízení Evropského parlamentu a Rady (ES) č. 178/2002 ze dne 28. ledna 2002, kterým se stanoví obecné zásady a požadavky potravinového práva, zřizuje se Evropský úřad pro bezpečnost potravin a stanoví postupy týkající se bezpečnosti potravin (Úř. věst. L 31, 1.2.2002, s.1).
*Regulation (EC) No 178/2002 of the European Parliament and of the Council of 28 January 2002 laying down the general principles and requirements of food law, establishing the European Food Safety Authority and laying down procedures in matters of food safety (OJ L 31, 1.2.2002, p.1).*

C Nařízení Evropského parlamentu a Rady (ES) č. 852/2004 ze dne 29. dubna 2004 o hygieně potravin (Úř. věst. L 139, 30.4.2004, s.1).
*Regulation (EC) No 852/2004 of the European Parliament and of the Council of 29 April 2004 on the hygiene of foodstuffs (OJ L 139, 30.4.2004, p.1).*

D Prováděcí nařízení Komise (EU) 2015/1375 ze dne 10. srpna 2015, kterým se stanoví zvláštní předpisy pro úřední kontroly trichinel v mase (Úř. věst. L 212, 11.8.2015, s. 7).
*Commission Implementing Regulation (EU) 2015/1375 of 10 August 2015 laying down specific rules on official controls for Trichinella in meat (OJ L 212, 11.8.2015, p. 7).*

E Nařízení Komise (ES) č. 2073/2005 ze dne 15. listopadu 2005 o mikrobiologických kritériích pro potraviny (Úř. věst. L 338, 22.12.2005, s.1).
*Commission Regulation (EC) No 2073/2005 of 15 November 2005 on microbiological criteria for foodstuffs (OJ L 338, 22.12.2005, p.1).*

F Směrnice Rady 96/23/ES ze dne 29. dubna 1996 o kontrolních opatřeních u některých látek a jejich reziduí v živých zvířatech a živočišných produktech a o zrušení směrnic 85/358/EHS a 86/469/EHS a rozhodnutí 89/187/EHS a 91/664/EHS (Úř. věst. L 125, 23.5.1996, s.10).
*Council Directive 96/23/EC of 29 April 1996 on measures to monitor certain substances and residues thereof in live animals and animal products and repealing Directives 85/358/EEC and 86/469/EEC and Decisions 89/187/EEC and 91/664/EEC (OJ L 125, 23.5.1996, p.10).*

| II. **Zdravotní informace** ***Health information*** | II.a. Referenční číslo osvědčení *Certificate reference* | II.b. Referenční číslo IMSOC *IMSOC reference* |
|---|---|---|

**Část II: Certifikace** ***Part II: Certification***

G Rozhodnutí Komise 2011/163/EU ze dne 16. března 2011 o schválení plánů předložených třetími zeměmi v souladu s článkem 29 směrnice Rady 96/23/ES (Úř. věst. L 70, 17.3.2011, s.40).
*Commission Decision 2011/163/EU of 16 March 2011 on the approval of plans submitted by third countries in accordance with Article 29 of Council Directive 96/23/EC (OJ L 70, 17.3.2011, p.40).*

H Nařízení Evropského parlamentu a Rady (ES) č. 396/2005 ze dne 23. února 2005 o maximálních limitech reziduí pesticidů v potravinách a krmivech rostlinného a živočišného původu a na jejich povrchu a o změně směrnice Rady 91/414/EHS (Úř. věst. L 70, 16.3.2005, s.1).
*Regulation (EC) No 396/2005 of the European Parliament and of the Council of 23 February 2005 on maximum residue levels of pesticides in or on food and feed of plant and animal origin and amending Council Directive 91/414/EEC (OJ L 70, 16.3.2005, p.1).*

I Nařízení Komise (ES) č. 1881/2006 ze dne 19. prosince 2006, kterým se stanoví maximální limity některých kontaminujících látek v potravinách (Úř. věst. L 364, 20.12.2006, s.5).
*Commission Regulation (EC) No 1881/2006 of 19 December 2006 setting maximum levels for certain contaminants in foodstuffs (OJ L 364, 20.12.2006, p.5).*

J Rozhodnutí Komise 2007/453/ES ze dne 29. června 2007, kterým se stanoví status BSE členských států nebo třetích zemí nebo jejich oblasti vzhledem k riziku výskytu BSE (Úř. věst. L 172, 30.6.2007, s.84).
*Commission Decision 2007/453/EC of 29 June 2007 establishing the BSE status of Member States or third countries or regions thereof according to their BSE risk (OJ L 172, 30 .6.2007, p.84).*

K https://www.oie.int/en/standard-setting/terrestrial-code/access-online/
*https://www.oie.int/en/standard-setting/terrestrial-code/access-online/*

L Směrnice Rady 96/22/ES ze dne 29. dubna 1996 o zákazu používání některých látek s hormonálním nebo tyreostatickým účinkem a beta-sympatomimetik v chovech zvířat a o zrušení směrnic 81/602/EHS, 88/146/EHS a 88/299/EHS (Úř. věst. L 125, 23.5.1996, s. 3).
*Council Directive 96/22/EC of 29 April 1996 concerning the prohibition on the use in stockfarming of certain substances having a hormonal or thyrostatic action and of beta-agonists, and repealing Directives 81/602/EEC, 88/146/EEC and 88/299/EEC (OJ L 125, 23.5.1996, p. 3).*

**Úřední veterinární lékař**
***Official veterinarian***

Jméno (hůlkovým písmem):
*Name (in capital letters):*

Kvalifikace a titul:
*Qualification and title:*

Datum:
*Date:*

Podpis:
*Signature:*

Razítko:
*Stamp:*